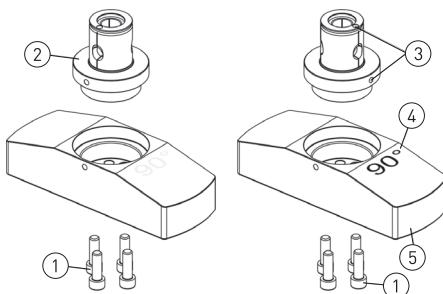


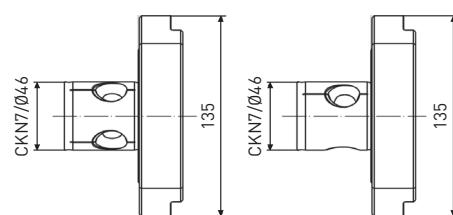
**318.06**
**Bedienungsanleitung**  
**Flansche und Zwischensohlen**  
**Serie 318**

Der Flansch CK6 mit Zwischensohle ist zweiteilig ausgeführt. Im Fall von engen Platzverhältnissen im Werkzeugmagazin kann der CK-Zapfen demontiert und um 90° verdreht wieder montiert werden.

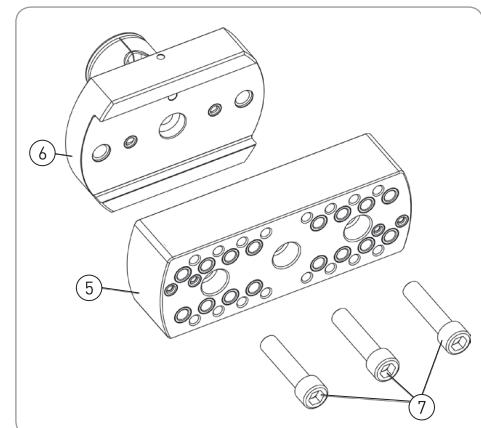


Zwischensohle	Bereich	Max. Drehzahl [min <sup>-1</sup> ]
318.205N	Ø200-270	3200
318.206N	Ø270-340	2400

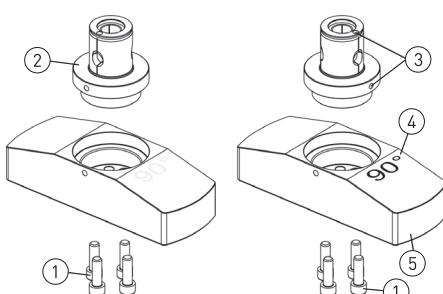
- Klemmschrauben ① lösen und entfernen.
- Verbindungszapfen ② aus der Zwischensohle ⑤ herausziehen
- Markierungspunkte ③ auf dem Verbindungszapfen ② auf die "90°"-Beschriftung ④ der Zwischensohle ⑤ ausrichten und den Verbindungszapfen ② einsetzen
- Klemmschrauben ① mit 30Nm anziehen

**Montage**

- Zwischensohle ⑤ auf Flansch ⑥ setzen
- Befestigungsschrauben ⑦ mit 45Nm anziehen

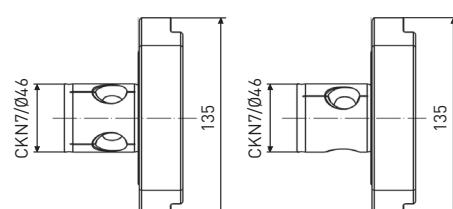
**318.06**
**Instruction de service**  
**Frasques et semelles**  
**Série 318**

Le frasque CK6 avec semelle a été réalisé en deux parties. En cas d'espace restreint dans le magasin d'outils, le frasque CK peut être démonté et remonté de manière décalée de 90°.

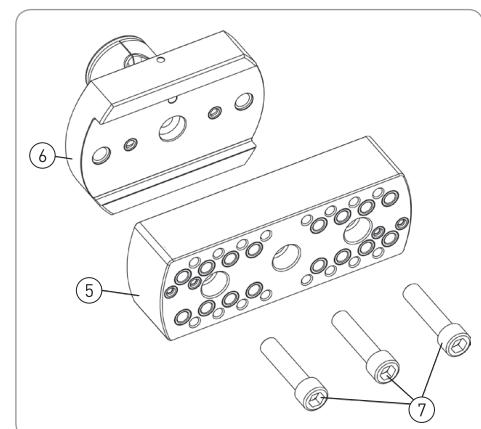


Semelle	Plage	Vitesse de rotation max. [min <sup>-1</sup> ]
318.205N	Ø200-270	3200
318.206N	Ø270-340	2400

- Desserrer et enlever les vis de serrage ①.
- Démonter la pièce de connexion ② de la semelle ⑤.
- Réorienter la pièce de connexion ② en alignant ses marques de références ③ avec le marquage "90°" ④ de la semelle ⑤ et remonter la pièce de connexion ②.
- Serrer les vis de serrage ① avec 30Nm

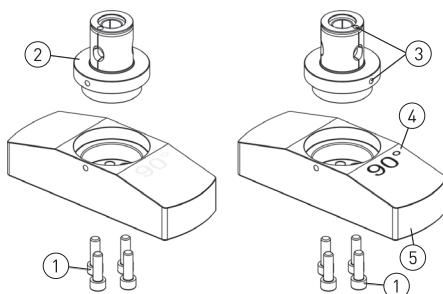
**Montage**

- Monter le frasque ⑥ sur la semelle ⑤.
- Serrer les vis de fixation ⑦ avec 45Nm.



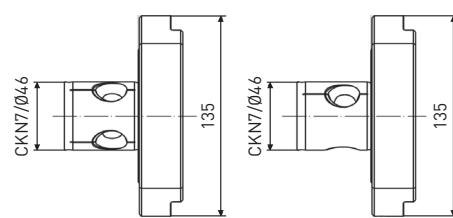
**318.06**
**Operating instruction  
Flanges and extension slides  
Series 318**

The flange CK6 with extension slide is made of two pieces. In case of limited space in the tool magazine, it is possible to disassemble the CK-connector and mount it again with 90° orientation.



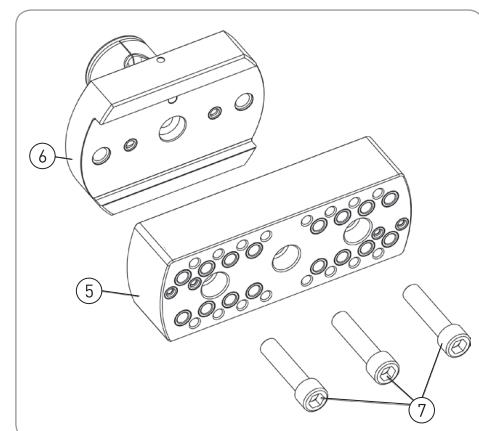
Extension slide	Range	Max. speed [RPM]
318.205N	Ø200-270	3200
318.206N	Ø270-340	2400

- Loosen and remove screws ① and disconnect the male pilot ② from the extension slide ⑤
- Align the reference marks ③ on the male pilot ② with the 90° marking ④ on the extension slide ⑤ and connect both parts together
- Screw in screws ① and fasten them with 30Nm

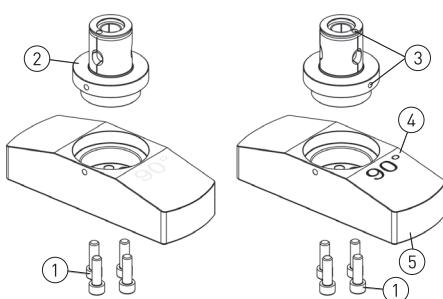

**318.201N**  
Standard execution

**318.202N**  
Flange with cutter position rotated 90°
**Assembly**

- Mount extension slide ⑤ on flange ⑥
- Fasten clamp screws ⑦ with 45Nm

**318.06**
**Istruzioni d'uso  
Flange e piani intermedi di estensione  
Serie 318**

La flangia CK6 con la slitta è realizzata in due parti. In caso di spazi ristretti nel magazzino utensili, si può smontare il perno CK e poi rimontarlo con una torsione di 90°.

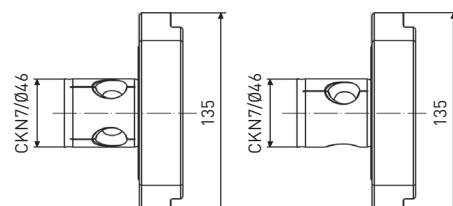


Piano intermedio di estensione	Intervallo	Numero di giri max [min <sup>-1</sup> ]
318.205N	Ø200-270	3200
318.206N	Ø270-340	2400

Estrarre il perno di articolazione ② dal piano intermedio di estensione ⑤

- Allineare i punti di riferimento ③ sul perno di articolazione ② alla dicitura "90°" ④ del piano intermedio di estensione ⑤ e inserire il perno di articolazione ②
- Stringere le viti di arresto ① a 30 Nm

- Mettere il piano intermedio di estensione ⑤ sulla flangia ⑥
- Stringere le viti di fissaggio ⑦ a 45 Nm

**Montaggio**
**318.201N**  
Versione standard

**318.202N**  
Flange con posizione del tagliente ruotata di 90°
